

# Datenschutzbestimmungen bezüglich der Website [www.hotelcrystal.it](http://www.hotelcrystal.it)

## 1 Einführung

Wir nehmen den Schutz Ihrer persönlichen Daten sehr ernst und halten uns strikt an die Datenschutzgesetzgebung. Personendaten werden auf dieser Webseite nur im notwendigen Umfang erhoben. In keinem Fall werden die erhobenen Daten verkauft oder unerlaubt an Dritte weitergegeben. Diese Datenschutzerklärung informiert Sie wie wir mit Ihren Daten umgehen.

Mit der Nutzung unserer Webseite und den darin befindlichen Angeboten erklären Sie sich damit einverstanden, dass unter Beachtung dieser Datenschutzerklärung die von Ihnen übermittelten Daten von uns gespeichert, verarbeitet und benutzt werden dürfen (GDPR UE 679/2016).

Die Erklärung gilt ausschließlich für die betreffende Website von Hotel Crystal srl ([www.hotelcrystal.it](http://www.hotelcrystal.it)).

## DER DATA CONTROLLER

Der Verantwortliche für personenbezogene Daten ist :

Hotel Crystal srl  
Via Cairoli 15, 57037 Portoferraio (LI)  
Tel: +39 0565 917971  
E-mail: [mailbox@hotelcrystal.it](mailto:mailbox@hotelcrystal.it)

## 2 Anwendung dieser Richtlinie

Diese Richtlinie gilt für persönliche Daten von Gästen und den anderen Personen mit denen wir an Hyatt-Standorten Geschäfte betreiben und sie gilt für die Nutzung dieser persönlichen Daten in jedweder Form, egal ob mündlich, elektronisch und/oder in Schriftform

## 3 Arten personenbezogener Daten, die wir sammeln

Der Begriff „**persönliche Daten**“ in dieser Richtlinie bezeichnet Daten, die Sie als Person identifizieren oder mit deren Hilfe Sie als solche identifiziert werden können. Die Arten von persönlichen Informationen, die wir verarbeiten, können Folgendes umfassen::

- Name, Geschlecht, private und geschäftliche Kontaktdaten, geschäftlicher Titel, Geburtsdatum und -ort, Passfoto, Nationalität sowie Ausweis- und Visumsdaten;
- Angaben zum Gästeaufenthalt, An- und Abreisedaten, verwendete Waren und Dienstleistungen, Sonderwünsche, Anmerkungen zu Ihren Servicevorlieben (einschließlich Zimmer- und Urlaubsvorlieben), gewählte Telefonnummern sowie erhaltene Fax-, Text- und Telefonnachrichten;
- Ihre Kreditkartendaten, Angaben zur Zahlungsmethode und Ihre Kontodetails;
- alle nötigen Angaben zur Erfüllung von Sonderwünschen (z. B. Krankheiten, die eine besondere Unterkunft erfordern, oder Dienstleistungen);
- Informationen an unsere Websites und von Drittanbietern bereitstellen;
- Informationen, die bei Ihrem Zugriff auf unsere Website erfasst;
- Kontaktdaten und sonstige relevante Angaben zu den Anbietern sowie anderen Personen, mit denen wir Geschäfte tätigen (z. B. Reisebüros) und
- in seltenen Fällen Daten zur Kreditwürdigkeit von Kunden.

Der Großteil der persönlichen Daten, die wir verarbeiten, sind Daten, die Sie oder jemand, der in Ihrem Namen handelt, uns wissentlich zur Verfügung stellen. In einigen Fällen verarbeiten wir jedoch persönliche Daten, die wir über Sie anhand von anderen Informationen, die Sie uns bereitstellen, oder während unserer Interaktionen mit Ihnen folgern, oder persönliche Daten über Sie, die wir von Dritten (z. B. Ihrem Reisebüro), erhalten. Diese Richtlinie findet auch bei persönlichen Daten über Sie Anwendung, die wir von einem Dritten erhalten, es sei denn, diese werden speziell durch eine Datenschutzrichtlinie dieses Dritten geregelt.

Es kann vorkommen, dass persönliche Daten, die Sie uns bereitstellen oder die wir erfassen, nach den Datenschutzgesetzen als „sensible persönliche Daten“ eingestuft werden. In diesen Gesetzen sind „sensible persönliche Daten“ als persönliche Daten definiert, anhand derer wir die ethnische Herkunft, politische Meinungen, religiöse Überzeugungen oder sonstige Überzeugungen ähnlicher Art, Gewerkschaftsmitgliedschaft oder Mitgliedschaft in einem Berufsverband, körperliche oder geistige Gesundheit oder Krankheit, medizinische Behandlungen, genetische Daten, biometrische Daten und Informationen über das Sexualleben oder die sexuelle Orientierung ermitteln oder folgern können. Wenn wir uns bei der Verarbeitung Ihrer „sensiblen persönlichen Daten“ auf Ihre Zustimmung verlassen, haben Sie das Recht, die Zustimmung jederzeit zurückzuziehen.

Falls es nicht gesetzlich erforderlich ist, sind Sie nicht dazu verpflichtet, Hotel Crystal srl Ihre „sensiblen persönlichen Daten“ zu überlassen. Falls Sie sich dafür entscheiden, dies nicht zu tun, können Sie dennoch weiterhin Produkte oder Dienstleistungen von Hotel Crystal srl erwerben.

#### **4 Nutzung Ihrer persönlichen Daten**

In Übereinstimmung mit den anwendbaren Gesetzen sind wir berechtigt, Teile Ihrer persönlichen Daten zu folgenden Zwecken zu erfassen, zu nutzen und offenzulegen:

- Bereitstellung und Abrechnung der Hotelunterkunft sowie sonstiger Waren und Dienstleistungen;
- Bereitstellung eines besseren oder individuelleren Service-Niveaus, einschließlich Informationen und Dienstleistungen von Dritten (z. B. lokale Sehenswürdigkeiten und Transportoptionen);
- Erbringung von Dienstleistungen in Ihrem Auftrag, einschließlich Gastronomie- und Transporttätigkeiten;
- Erfüllung vertraglicher Pflichten gegenüber Ihnen, allen Personen, die an Ihrer Reiseorganisation beteiligt sind (z. B. Reisebüros, Organisatoren von Gruppenreisen) und Anbietern (z. B. Kreditkartengesellschaften, Fluggesellschaften und Drittanbieter von Treueprogrammen);
- Gewährleisten der Sicherheit und des Schutzes der Mitarbeiter, Gäste und sonstigen Besuchern;
- Verwaltung der allgemeinen Aufzeichnungen;
- Erfüllung gesetzlicher Anforderungen und behördlicher Auflagen;

Wenn wir Ihre persönlichen Daten als einem unserer Gäste oder einer anderen Person, mit der wir geschäftlich zu tun haben, verarbeiten, dann tun wir dies in unserem berechtigten Interesse (gemäß den obigen Ausführungen), aufgrund rechtlicher Verpflichtungen, denen wir unterliegen, oder weil die Daten benötigt werden, um vertragliche Verpflichtungen Ihnen gegenüber, einer Person gegenüber, die Ihre Reisevorbereitungen trifft (z. B. Reisebüromitarbeitern) und Anbietern (z. B. Kreditkartenfirmen), zu erfüllen

Hotel Crystal srl verwendet und speichert Ihre persönlichen Daten so lange, wie es zur Erfüllung des Zwecks, zu dem sie verarbeitet werden, erforderlich ist, und in Übereinstimmung mit unseren gesetzlichen und regulatorischen Verpflichtungen und Risikomanagementrichtlinien. Persönliche Informationen in Datensätzen können für längere Zeiträume aufbewahrt werden, wenn sie einer gesetzlichen Aufbewahrungspflicht.

#### **5 Offenlegung Ihrer persönlichen Daten**

Wir sind berechtigt, Ihre persönlichen Daten gelegentlich offenzulegen. Diese Offenlegung erfolgt ausnahmslos in Übereinstimmung mit dem anwendbaren Recht.

Zu den Umständen, unter denen derartige Offenlegungen zulässig sind (zusätzlich zu den in Abschnitt 4 oben genannten Umständen), gehören Folgende:

##### **5.1 Rechtsgültige Bedingungen**

Wir behalten uns das Recht vor, persönliche Daten, die wir über Sie besitzen, offenzulegen, wenn wir durch ein zuständiges Gericht dazu oder gesetzlich verpflichtet werden oder von einer Behörde dazu aufgefordert werden oder feststellen, dass dies notwendig oder wünschenswert ist, um die Gesetze einzuhalten oder um unsere Rechte oder unser Eigentum im Einklang mit den anwendbaren Gesetzen zu schützen oder zu verteidigen. Wir behalten uns außerdem das Recht vor, persönliche Daten, die wir erfasst haben, aufzubewahren und diese persönlichen Daten zu

verarbeiten, um Buchhaltungs- und Steuervorschriften und -verordnungen und gesonderten Gesetzen zur Datenarchivierung gerecht zu werden.

## **6 Daten, die wir online über Sie erfassen**

Wenn Sie auf unsere Website zugreifen, könnten Sie folgende Informationen interessieren:

### **6.1 Sie können ohne Preisgabe Ihrer Identität surfen**

Sie können unsere Website immer besuchen, ohne sich einzuloggen oder preiszugeben, wer Sie sind.

### **6.2 Nutzungsdaten**

Wenn Sie unsere Websites besuchen, erfassen wir Informationen darüber, wie Sie diese Websites nutzen. Zu diesen Informationen gehören die Internet-Protokolladresse, die Ihrem Computer bei jeder Internetnutzung automatisch zugewiesen wird, Datum und Uhrzeit Ihres Besuchs, die Seiten, auf die Sie zugreifen, sowie die Verweildauer auf jeder Seite, die Art des Internetbrowsers, den Sie nutzen, das Betriebssystem Ihres Endgeräts sowie die URL anderer Websites, die Sie vor unserer Website besucht haben. Diese Daten werden jedoch nicht mit Ihnen als Person verknüpft. Wir können jedoch Daten zu der Art des verwendeten Endgeräts erfassen.

### **6.3 Cookies**

Wir nutzen die „Cookie-Technologie“ auf unseren Websites, um die Funktionalität unserer Websites auszuwerten und optimieren zu können. Unsere Cookies an sich können Ihre Identität nicht preisgeben. Beim Besuch unserer Websites wird der Browser oder das Gerät für unsere Server identifiziert, jedoch nicht Sie als Person.

Wenn Sie keine Cookies verwenden möchten, können Sie sie blockieren, indem Sie die Einstellungen Ihres Internetbrowsers ändern. Allerdings können Sie in diesem Fall nicht alle Funktionen unserer Website nutzen. Weitere Informationen über Cookies, ähnliche Technologie und deren Funktionsweise erhalten Sie unter [allaboutcookies.org](http://allaboutcookies.org).

### **6.4 Links zu anderen Websites**

Wenn Sie unsere Website besuchen und beispielsweise beschließen, ein Fahrticket zu erwerben, werden Sie reibungslos mit von Dritten betriebenen Websites verbunden, mit denen wir Verträge über die Bereitstellung dieser Dienstleistungen geschlossen haben. Diese Richtlinie und unsere Verantwortung sind auf unsere eigenen Methoden zur Informationserfassung beschränkt. Wir sind weder verantwortlich noch übernehmen wir eine Gewährleistung für die Methoden zur Informationserfassung oder Datenschutzrichtlinien anderer Websites, die von Dritten oder unseren Dienstleistern betrieben werden und auf denen Sie Ihre persönlichen Daten direkt eingeben. Ferner können wir keine Gewährleistung für den Inhalt von Websites übernehmen, die von diesen Dritten oder unseren Dienstleistern betrieben werden, selbst wenn Sie über einen Link auf unseren Websites aufgerufen werden können.

### **6.5 Sicherheit**

Die persönlichen Daten, die wir von Ihnen erfassen, werden von uns und/oder unseren Dienstleistern in Datenbanken gespeichert, die durch eine Kombination aus physischen und elektronischen Zugriffskontrollen, Firewall-Technologie und anderen adäquaten Sicherheitsmaßnahmen geschützt sind. Dennoch lassen sich mit Sicherheitsmaßnahmen dieser Art der Verlust, Missbrauch oder die Änderung persönlicher Daten nicht völlig ausschließen, und wir übernehmen im weitesten, gemäß geltendem Recht zulässigen Umfang keine Haftung für Schäden oder Forderungen im Zusammenhang mit derartigen Vorfällen. Wir werden Sie in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen über jeden Fall von Verlust, Missbrauch oder der Änderung persönlicher Daten, von dem Sie betroffen sind, in Kenntnis setzen. Dadurch wird gewährleistet, dass Sie notwendige Maßnahmen zur Wahrung Ihrer Rechte unternehmen können.

### **6.6 Minderjährige**

Auf unseren Websites werden keine Produkte oder Services für Kinder verkauft, und wir holen niemals wissentlich persönliche Daten von Kindern ein oder erfassen diese wissentlich. Wenn Sie unter 18 Jahre alt sind (oder Minderjähriger im Sinne der Rechtsordnung, in deren Geltungsbereich Sie unsere Website besuchen), dürfen Sie unser Website nur gemeinsam mit einem Erziehungsberechtigten oder einem Vormund nutzen.

## **7 Wahlmöglichkeit**

Sie können stets selbst bestimmen, welche persönlichen Daten (wenn überhaupt) Sie uns zur Verfügung stellen. Wenn Sie bestimmte Details jedoch nicht angeben möchten, können einige der Angebote für Sie dadurch beeinträchtigt werden (beispielsweise können wir ohne Ihren Namen keine Reservierung vornehmen).

## **8 Aktualisieren von oder Zugreifen auf Ihre persönlichen Daten**

Gemäß dem Datenschutzgesetz in Europa haben Sie verschiedene Rechte in Bezug auf Ihre persönlichen Daten, die wir verarbeiten.

Mit wenigen eingeschränkten Ausnahmen sind Sie berechtigt, auf persönliche Daten, die wir über Sie aufbewahren, zuzugreifen und sie zu aktualisieren. Wenn Sie sich über persönliche Daten informieren möchten, die wir über Sie besitzen, senden Sie uns eine schriftliche Aufforderung per Post oder E-Mail an die in Abschnitt 10 unten angegebenen Adressen. Denken Sie daran, Ihren vollständigen Namen, Ihre Adresse und Telefonnummer anzugeben sowie Unterlagen zum Nachweis Ihrer Identität einzureichen (beispielsweise Ihren Personalausweis oder Reisepass), damit wir Ihre Identität feststellen und herausfinden können, ob wir persönliche Daten über Sie besitzen, oder falls wir Sie kontaktieren müssen, um weitere benötigte Informationen zu erhalten, um diese Feststellung zu ermöglichen. Wenn Sie kurz nacheinander mehr als eine Aufforderung senden, erhalten Sie von uns unter Umständen auf Ihre nachfolgende Aufforderung eine Antwort, in der wir auf unsere frühere Antwort verweisen und nur die Elemente nennen, die sich wesentlich geändert haben.

Sie sind berechtigt, uns per Post oder E-Mail an die in Abschnitt 10 unten genannte Adresse aufzufordern, persönliche Daten, die wir über Sie besitzen, zu korrigieren, zu löschen und/oder deren Verarbeitung oder Nutzung zu beenden oder einzuschränken. Wenn wir ebenfalls der Meinung sind, dass die persönlichen Daten falsch sind oder dass die Verarbeitung beendet werden sollte, löschen bzw. korrigieren wir die Daten. Wenn wir nicht der Meinung sind, dass die persönlichen Daten falsch sind, setzen wir Sie darüber in Kenntnis, erklären Ihnen den Grund für unsere Ablehnung und halten in den relevanten Dateien fest, dass Sie die persönlichen Daten für falsch halten.

Sie können auch von Ihrem Recht auf Datenübertragbarkeit Gebrauch machen, indem Sie einen Brief oder eine E-Mail an die in nachfolgendem Abschnitt 10 genannten Adressen senden.

Des Weiteren haben Sie unter Umständen die Möglichkeit, der Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten aufgrund Ihrer besonderen Situation zu widersprechen. Sie können dies tun, indem Sie uns eine schriftliche Anfrage per Post oder E-Mail an die in nachfolgendem Abschnitt 10 genannten Adressen senden. Wenn wir zustimmen, dass Sie zu einem solchen Widerspruch berechtigt sind, werden wir Ihre persönlichen Daten nicht mehr verarbeiten..

Wenn Sie mit der Art und Weise, wie wir Ihre Anfrage bearbeitet haben, unzufrieden sind, können Sie Ihr Anliegen an den Datenschutzbeauftragten weiterleiten, indem Sie eine E-Mail an [mailbox@hotelcrystal.it](mailto:mailbox@hotelcrystal.it) senden

## **9 Änderungen dieser Richtlinie**

Wie sich auch unser Unternehmen ständig verändert, so kann auch diese Richtlinie geändert werden. Bei Änderungen der Richtlinie werden wir geeignete Maßnahmen ergreifen, um Sie auf die Änderung aufmerksam zu machen. Damit Sie darüber informiert sind, zu welchem Zeitpunkt etwaige Änderungen vorgenommen werden, enthält diese Richtlinie ein Gültigkeitsdatum, das Sie am Dokumentende finden.

## **10 Antrag auf Zugriff auf persönliche Daten/Fragen oder Beschwerden**

Bei Fragen zu dieser Richtlinie, zu der beschriebenen Verarbeitung Ihrer Daten oder bei Bedenken oder Beschwerden hinsichtlich der Anwendung der Richtlinie oder falls Sie einen Antrag stellen möchten, um Ihre Rechte in Bezug auf die persönlichen Daten, die wir über Sie verwalten, auszuüben, wenden Sie sich wie nachfolgend beschrieben an uns:

- per E-mail an [mailbox@hotelcrystal.it](mailto:mailbox@hotelcrystal.it); oder
- per Post an Hotel Crystal srl, Via Cairoli 15, 57037 Portoferraio (LI-Italia).

Alle Anträge auf Zugriff auf Ihre persönlichen Daten müssen schriftlich per Post oder E-Mail erfolgen. Wir beantworten Ihre Anträge per Post, E-Mail, Telefon oder einem anderen Kommunikationsweg, den wir für angemessen erachten

Gültig seit: May 2018